נאָטיס

צוליב ניי־יאָר האָלידעי וועלן די בילדער נעכטן ווערן 3 סאָל־א וואָר אין פאַרלויף פון דער וואָך, דעצעמבער 29טן. יערן מאָנטאג, מיטוואָך און פרייטאג וועלן געוויזן ווערן בוכשטעבלאַך נייע פראַנראַפען.

היינט און מאָרגן ווערט געוויזן
"דאָבל קראָס ראָודס"
מיט לילא לי
אויך
קאָמעדיע, סעריאַל און קאַרטון

באַמערקונג: ספּעשל פאַר קינדער, בלויז שבת מאַטינע — א טשאַרלי טשאַפּלין קאָמעדיע

קומט, וואָך מאָנטאג און דינסטאג
רעגינאַלד דענני
אין זיין ערשטער ריידנדער בילד
—א ראיאָס.
"וואָס פאַר א מאַן"
מיטוואָך און דאָנערשטאג
נעקסטע וואָך
וויליאָם פּאָועל
אין
"שעדאָו אָף די לאָו"

אויך קאָמעדי, סעלעקטעד שאָרטס באַמערקונג: ספּעשל נייאיאָר מאַטינע, דאָנערשטאג, וועט דער טעאַטער זיין אָפן 12.30 ביימאָג.

NEW PALACE Theatre
מאָנטאָג, דינסטאָג, מיטוואָך
סעלעקטעד שאָרטס
עוועניו

PLAYHOUSE
פאַר זיבן טעג
אָנפאַנגענדיק דעם 27טן דעצעמבער מאַטינע

פיידס און מור

פּרעזענטירן

אַן אַדאַפּטירונג פון דזשאָן פיידס און ע. האַלדען

— פון —

סינדערעלא
די סאַמע פּאָפּולערע
פאַנטאַמימע

מאַטינעס שבת, דינסטאָג, דאָנערשטאָג און שבת
פרייזן — מאַטינעס אויסער דאָנערשטאָג, 25 סענט
אָוונטן — 50, 35 און 25 סענט; באַקסעס, 75 סענט

אין פעלעס טעאַטער

היינט און מאָרגן ווערט געוויזן דאָס זייער שפּאַנענדע בילד "דאָבל קראָס ראָודס", מיט ליליא לי, אין דער הויפּט־ראָל. צוזאַמען מיט אַן אַל־סטאַר קעסט. דאָס איז א דורכאויס־רייַנדיק בילד, אינ־האַלטסרייך אָן אַמוזירנט. עס וועט אויך געוויזן א דורכאויס־רייַנדיקע קאָמעדיע, סעריאַל און קאַרטון. שבת בייטאָג — א ספּעציעל טשאַרלי טשאַפּלין קאָמעדיע פאַר קינדער.

מאָנטאָג און דינסטאָג וועט געוויזן וועד־רען דאָס זייער אינטערעסאַנט בילד, וואָס פאַר א מאַן", מיט רעגינאַלד דענני, אין דער הויפּט־ראָל. דאָס איז זיין ערשטע ריידנדיקע בילד — א ראיאָס פון שפּאַנאָנ־און אינטערעס. עס וועט אויך געוויזן ווערן אַן אַמוזירנדיקע קאָמעדיע, נייעס און פּיטשורעסק.

צוליב נייַ־יאָר וועט דער פעלעס טעאַ־טער זיין אָפן דאָנערשטאָג פון 12.30 ביי־טאָג.

א שיינע פאַרשטעלונג אין פלעיהאָ טעאַטער

די וויניפּעגער אידן האָבן ליב צו באַ־זוכן פאַרשטעלונגען מיט גוטער מוזיק און טענץ און עס איז א זיכערע זאַך, אַז א גרויסע צאָל אידן וועלן זיך אַמר־זיך ביי די פאַרשטעלונגען אין פלעי־האָוס טעאַטער וואָס וועלן זיך אָנפאַנגען מאָרגן, שבת, דעצעמבער 27טן מיט א מאַטינע פאַרשטעלונג וואָס וועט גע־שפּילט ווערן אין פאַרלויף פון זיבן טעג צייט. מיט מאַטינעס שבת, דינסטאָג דאָ־נערשטאָג און איבעראַכטאָג שבת דעם דריטן יאַנוואַר, 1931.

דזשאָן ד. פייד און עדוואַרד מור פּרע־זענטירן אַן אַדאַפּטירונג פון דזשאָן פיידס און ערנסט האַלדען פון דער שטעג דיק פּאָפּולערער "פאַנטאַמימע סינדערע־לאַ", וואָס איז פול מיט קאָמישע סיטו־אַציעס, שפּילעריי־יען, וואונדערבאַרע טענץ קאָנצערט נומערן פון דזשאַיס יוז זייער טאַלאַנטפולע מיידלאַך, קאָמיקער קלאַונס ביבי די קאַץ און באַזאַ דער הונט. פאַר־שייערענע טענץ אַזן א סך אַנדערע נאַ־וועלטיס פון וואָס יונג און אַלט וועלן זיך אַמוזירן. פריין זיינען צונעפאַסט צו יעדנס באַקעס. 50 סענט, 35 און 25 סענט. באַקסעס 75 סענט. אַלע פּלעצער זיינען רעזערוויירט.

די באַקס אָפיס איז איצט אָפן און עס איז ראַטזאַם צו רעזערוויירן די פּלעצער אין פאַראויס. טעלעפאָנירט 26,616.

וואָס א מאַן ווינשט זיך

1) אַז זיין פרוי זאָל כסדר זיך פּוצן אויך פאַר אים, ניט נאָר פאַר נעסט.
2) אַז זי זאָל אים ניט דערמאָנען ביי יעדער געלעגנהייט וואָרישקייטן וועלכע זיינען געשע מיט צען יאָר צוריק.
3) אַז זי זאָל אָפּהיטן איר כאַן כאַטש ווי די מעבל.
4. אַז זי זאָל ניט אויפשטיין גלייך מיט אים אַזן דער פרי, כדי ער זאָל אַוועק פון הויז אָן א קללה.

* *

וואָס א פרוי ווינשט זיך

1) אַז איר שלימזל זאָל איר געבן גע־רעכט, אפילו ווען זי איז אומגערעכט.
2) אַז ער זאָל איר לאָזן ווייסן ווען ער קומט אהיים.
3(אַז ער זאָל אמאָל מיט איר אויך שפּאַצירן גיין.
4. אַז ער זאָל זיין צו איר העפלאַך כאַטש עס איז שוין עטלאַכע יאָר נאָך דער חתונה.

מיר פאָטאָגראַפירן
אַלצדינג און איבעראַל

חתונה און פאַמיליע גרופּעס
זעט די אַנפירנדע נאַרט ענד סטודיאָ
SHAPIRA'S
228 SELKIRK AVE.
Cor. Main St. PHONE 53 641

The Elite Beauty Shop
Lillian Lewis Mae Plumb
פּערמאַנענט וועיוו
ספּעשל
$7.50 און $5.00
פייסיאַלס, שאַמפּוס, פינגער וועי־ווינג און אַלע אַנדערע צווייגן פון שיינהייט קולטור
409 BOYD BLDG. Ph 26 137

באַנוצט זיך מיט די קאָלומס
— פון —
"דאָס אידישע וואָרט"
פאַר אַלע
היימישע און געשעפט
אַנגעלעגנהייטן

די פאַמיליע אין דער היים

מיטוואָך אָוונט, דעם 17טן דעצעמבער, 1930, איז געפייערט געוואָרן אין מושב זקנים חנוכה ווי אויך דער געבורטסטאָג פון פּרעזידענט מר. י. גרינבערג. דער אָוונט איז אַראַנזשירט געוואָרן פון סאַ־מעל טשערמאַן מר. ל. סילבערט מיט דער הילף פון ווייס־פּרעזידענט מרס. ר. פּינ־גערוט און הויז טשערמאַן מרס. חנה בייט־מאַן.

ווען די דירעקטאָרן מיט זייערע פרויען זיינען אַריינגעקומען ווי אויך איינגעלאַדע־נע געסט, אין מושב זקנים, זיינען זיי פאַרבלענדעט געוואָרן פון דער ליכטיקייט און פון די שיינע דעקאָרירטע טישן, וועל־כע האָבן געשיינט מיט זויבערקייט. ווען דער עולם צוזאַמען מיט די זקנים, האָבן פאַרנומען זייערע פּלעצער האָט דער סאַ־שעל טשערמאַן, מר. ל. סילבערט, דער־קלערט, אַז היינטיקער אָוונט איז א פּיי־ערונג פון חנוכה און דער געבורטסטאָג פון אונזער געהערטן פּרעזידענט און האָט איבערגעגעבן די טשער צום וויס־פּרעזי־דענט, מר. מ. ה. נייטנסאָן. ווען דער זקן מר. איידלמאַן האָט געבעטן און אָנגע־צונדן די חנוכה ליכטלאַך זיינען אַלע אויס־געשטאַנען מיט רעספּעקט. דער טשערמאַן האָט באַמערקט אַזוי ווי די שמייכלעכ־דיקע מאַכלים, וועלכע זיינען געווען אויס־געשטעלט אויף די טישן, ווינקען, אַז מען זאָל זיי ניט פאַרשעמען, דאַרום האָט ער געבעטן מען זאָל זיך נעמען צום עסן, און אַז מען האָט אים געפאָלגט. נאָכדעם האָט רב יעקב פידלמאַן, דער מלמד, וועלכער לערנט מיט די זקנים, דערקלערט די באַ־דייטונג פון חנוכה, באַמערקנדיק אַז ניט קוקנדיק וואָס מתיתהו הכהן וועלכער איז געווען א זקן פון 80 יאָר, דאָך איז ער געווען דער יעניקער וואָס האָט אָנגעצונדן דעם פאַרלאַנג צו באַפרייען פון די טויר־נען, און ער איז געווען דערפאָלגרייך באַ־ווייזנדיק דערמיט אַז מען זאָל גאָר ניט לאָכן פון די אַלטע לייט, ווייל א דאַנק זיי, וועלכע האָבן אָפּגעהיט די רעליגיעזע אידישע טראַדיציעס, זיינען זיי אין דער־היט געווען פון אַסימילאַציע. ער האָט דאַרום געגעבן א יישר כח דעם פּרעזידענט פאַר זיין אַרבעט פאַר אַזאַ הייליקן אַנ־שטאָלט, און אויך אַלעמען וועלכע שטיצן דעם מושב זקנים.

דער צווייטער רעדנער, מר. הערי פּייַנ־שטיין, האָט באַטאָנט אין זיין רעדע, אַז ניט קוקנדיק וואָס עס איז א טראַדיציע אַז דער מושב זקנים פייערט יעדן יאָר חנוכה, איז אָבער היינטיקער אָוונט א 2באַסיקער יום־טוב. די באַאַרד אָף די־רעקטאָרס, וועלכע איז באַקאַנט מיט דער איבערגעגעבענער אַרבעט פון פּרעזידענט פאַר'ן אַנשטאַלט, פאַר דער צייט, ווייס ער אַרבעט מיט זיין צוזאַמען, וועלנדיק אויסדריק זייער אַנערקענונג אַן דאַנק־באַרשאַפט צו אים. האָבן אַראַנזשירט די פּאַרטי, וועלכע מקבל זיינען געדעקט נע־וואָרן פון די קעשענעס פון די דירעקטאָרן. דער רעדנער האָט פּרעזענטירט מר. גרינ־בערג מיט א נאָלדענעם זייגער מיט אַ וינשנ־דיק ער זאָל אים מרגיז געזונט און זאָל אויך אין דער צוקונפט זיין אומשטאַנד צו נעבן זיין צייט און נעלט. פאַר דעם אַנ־שטאָלט. הילכיקע אָפּלאַדיסמענטן זיינען געווען דער ענטפער אויף מר. פייַנשטיינס רעדע.

מר. סאַרנער, דער סופּעראינטענדענט, האָט נעהאַט דעם כבוד צו לייענען אַן אַר־לוסטרירטן אַדרעס צו מר. גרינבערג, אונ־טערגעשריבן פון אַלע דירעקטאָרן, וועלכער דריקט אויס די אַנערקענונג, די גוטע אַר־בערגעגעבענע אַרבעט צום אַנשטאַלט צו מר. גרינבערג, פאַר דערפילן זיין פליכט אַלס פּרעזידענט עראַלאַך און נעטריי, און באַגריסנדיק אים צו זיין געבורטסטאָג, וויינשן זיי אים ער זאָל נאָך פאַר א סך יאָרן זיין אומשטאַנד צו אַרבעטן פאַר דעם מער פון אַלע די אַרבעט פון פּרעזידענט, האָט דערקלערט, אַז מר. גרינבערג שטייט אימער אויף דער וואַך פאַר די אינטערעסן פון'ם אַנשטאַלט און דעם כבוד וואָס מען ניט אים האָט אים פאַר כשר פאַרדינט.

מרס. גרינבערג, דעם פּרעזידענטס פרוי, איז פּרעזענטירט געוואָרן מיט א בוקעט בלומען פון מרס. ר. פינגערוט און זי האָט איר געוואַנשן אַז צוזאַמען מיט איר מאַן און פאַמיליע זאָל זייער לעבן בליען.

מרס. גרינבערג האָט באַדאַנקט מרס. פינגערוט ווי אויך אַלע אַנוועזנדע פאַר דעם כבוד וואָס מען האָט גענעבן איר און איר מאַן, אויך מרס. בלעק, א שוועסטער, באַדאַנקט אַלעמען, ווי אויך מרס. גרינ־בערג, דעם פּרעזידענטס מוטער האָט באַ־דאַנקט אַלעמען און געוואַנשן, אַז אַלע ברכות וואָס מען האָט געגעבן איר זאָלן דערפילט.

דער טשערמאַן האָט געגעבן אַלע אַנ־וועזנדע דאָס וואָרט און יעדערער באַזונדער האָט באַגריסט און געוואַנשן מר. גרינבער־גען פיל גליק.

דער לעצטער רעדנער איז געווען מר. י. גרינבערג, וועלכער האָט באַדאַנקט אַלע מען פאַר דעם כבוד וואָס מען האָט אים געגעבן און ער האָט דערקלערט, אַז ער אַרבעט שוין פאַר דעם מושב זקנים 12 יאָר. נאָך אַלס יונגער מאַן, וועלכער האָט צופעליק באַזוכט דעם מושב זקנים אויף יוקליד סט., איז ער פאַראַיטערט געוואָרן אין וואָס פאַר א צושטאַנד ער האָט אים געטראָפן, און אויך דערפילנדיק די צוואה פון זיין זעליקן פאָטער ע"ה, וועלכער האָט אים געבעטן אויף וויפיל זיינע אומשטעג־דען וועלן אים דערלויבן זאָל ער ציען מיט מיט אַלע מענלאַכקייטן, אַז א מושב זקנים זאָל געבויט ווערן ווי די אַלטע שוואַכע הילפלאָזע זאָלן קאָנען קריגן די באַקוועמע באַרייַנונגען צו וועלכע די אַלטע זיינען באַרעכטיקט, און ער האָט אין איינצלהייטן דערקלערט ווי שווער עס איז נאָר באַזונדער דעם מושב זקנים אין יוקליד סט., און ווען זיי האָבן זיך איבערצייגט, אַז די בילד וואָס ער האָט געמאָלן פאַר זיי שטימט מיט דער ווירקלאַכקייט האָבן אַלעמען צוזאַמען געגומען זיך צו דער אַרבעט און זיי האָבן געקויפט דעם בילדונג, וואו דער מושב זקנים איז איצט. — "היינטיקן אָוונט האָב איך געהערט די אַלע רעדעס און אויס־סר אייער גוט וואונשן צו מיר און מיין פאַמיליע, פאַר וואָס איך דאַנק אייך. האָט איר באַטאָנט אַז מען דאַרף שוין בויען א גרעסערן מושב זקנים. וואו מען זאָל קאָ־נען אַריינגעמען די אַלע, וועלכע וועגנדן זיך צו אונז, ווייל 14 אַפּליקאַנטן זיינען "געפיילט" געוואָרן, ווייל מיר האָבן ניט קיין פּלאַץ. איך רעכן זיך מיט דעם עקאָ־נאָמישן קריזיס וואָס עס הערשט איצט אָבער ווי גיך די צייט וועט זיך פאַרבעַ־סערן האָף איך צו גאָט, אַז אין דער נאָ־ענטער צוקונפט וועט א מאָדערנערער מר־שב זקנים געבויט ווערן ווינינפּעג". — האָט מר. גרינבערג געזאָגט. לאַנגע אַפּלאָדיס־מענטן זיינען געווען דער ענטפער אויף גרינבערגס רעדע. א טעלעגראַם פון מר. י. ד. ראַזין איז געלעזן געוואָרן, וועלכער באַגריסט און ווינשט מר. און מרס. גרינ־בערגס דערפאָלג אין דער אַרבעט און אויסדריקנדיק זיין באַדויערן וואָס ער האָט ניט געקאָנט פּרעזענטלאַך זיין אַנוועזנד.

חזן שטיינבערג האָט געזונגען פּאַלקס לידער און אויך חזנ'ישע קאָמפּאָזיציעס. ער האָט אַלעמען באַצויבערט מיט זיין זיסער שטימע, מיר האַנקען אים, אַלע זקנים וזקנות האָבן געוואונשן מר. און מרס. גרינבערג'ן אַלעס בעסטעס.

* * *

"די היברו בראַדערס לאָאַן אסס'ן", האָט זונטאָג, דעם 7טן דעצעמבער אָפּ־גענהאַלטן א וואַלן־פאַרזאַמלונג אין שטיי־מאַגס האַל. דער יערלאַכער באַריכט איז פאַרגעלעזן געוואָרן.

ל. סמיט, איז דערוויילט געוואָרן פּרע־זידענט צום יעקסטן טערמין: י. טרוט, וויצע־פּרעזידענטן: ה. גרובער, קאַסירער: י. אייזנשטיין, פינאַנץ סעקרעטאַר.

דער קאָמיטעט באַשטייט פון פאַלגנדע: וואַלדמאַן, אַלענ'ן, גרינבערג, קאַפּמאַן, שאַרס, בעל, פּרעסמאַן, קליין און גוטניק.

דעם 11טן יאַנואַר וועט די סאָסייטי נעבן א באַנקעט לכבוד דער קאָמיסיע.

* * *

מיטוואָך, דעם 17טן דעצעמבער האָט די ריסיילד גראַסערס אַסאָסיאַיישאַן דורכ־געפירט א פיינעם חנוכה אָוונט אין דער קליינער תלמוד תורה. דער זאַל איז געווען שיין דעקאָרירט און א פיינער מאַלצייט איז סערוויירט געוואָרן.

מר. ה. פענסאַק איז געווען פאָרזיצער, און ער האָט דערעפנט דעם אָוונט מיט א רעדע. עס האָבן אויך גערעדט מר. מ אַווערבאַך, דזש. שולמאַן און מ. זלאַטני־קאַף. שפּעטער איז דער אָוונט פאַרבראַכט געוואָרן אין "ניימס" און טענץ. א צאָל פּרעזען פון סטאַרקיפּערס האָבן זיך אָנגע־שלאָסן אין דער ליידיס אקזיליערי.

* * *

יוסף גודי

מר. און מרס. גודי האָבן שבת, דעם 20טן דעצעמבער, פרשה מקץ, געפּראַוועט די בר־מצווה פון זייער בן יחיד, יוסף, אין בית יעקב שול, און זונטאָג, דעם 21טן דעצעמבער איז געגעבן געוואָרן א שיינער מאַלצייט אין סטאַס רעסטאָראַן.

אין שול האָט דער בר־מצווה געלייענט די תורה און ער האָט זייער שיין געזאָגט די הפטורה. דער עולם האָט געמאַכט קי־רוש אין שול. דער בר־מצווה האָט געהאַל־טען א שיינע דרשה.

זונטאָג אָוונט האָט זיך א גרויסער עולם פון קרובים און פריינט פאַראַמלט אין סטאַס רעסטאָראַן ביי שיין געדעקטע טי־שען מיט גוטע מאַכלים און געטראַנקען. מר. ראַקמיל קאַליף איז געווען פאַרזיצער. עס האָבן געגרעדט דעם בר־מצווה'ס לערער, מר. פ. לעוויט, דאָקטאָר רוידי, מר. בריק־מאַן, מר. סמיט. דאָקטאָר שובין, מר. סטאַרקאָוו, מר. גאַלדין, פילי־פּ ראָזשערס, אַדוואָקאַט זימערמאַן, אַדוואָקאַט קאַליף, מר. עטניקאָוו, ע. גודי און מר. גודי, דער פאָטער פון'ם בר־מצווה.

יוסף גודי, דער בר־מצווה האָט געהאַל־טען זייער א שיינע דרשה. און מר. און מרס גודי האָבן פּרעזענטירט זייער זון מיט $50 ווי אויך דעם לערער מיט א מתנה פון $25. דער בר־מצווה האָט געקראָגן א צאָל ווערטפולע פּרעזענטן. עס זיינען אויך פאַרגעלעזן געוואָרן א צאָל באַגריסונגס טעלעגראַמעס פון קרובים און פריינט.

דער עולם האָט פאַרבראַכט ביז שפּעט אין דער נאַכט אין א פריילאַכער שטימונג און אַלע האָבן געוואונשן די בעלי שמחה נחת און גליק.

—(::)—

$5 פאַרן קרן היסוד

מרס. אסתר באַרו, פון פּריסווילל, מאַסק. האָט צוגעשיקט אין אָפּיס פון "דאָס אי־דישע וואָרט" א מאַני אָרדער אויף $5 פאַר'ן קרן היסוד.

—(::)—

לענינינבאַרג, מאַסק.

ווערטער רעדאַקטאָר :—

איך שיק אייך צוויי דאָלאַר און זייט אַזוי גוט און גיט עס איבער צום מאָונט כרמל קליניק.

מיט אַכטונג,

מרס. נ. סיידמאַן.

נאָך דער גראַדואירונג פון דער ת"ת

פון בן־קי"ש

ביי די איצטיקע אומשטענדן אין וועל־כער די תלמוד־תורה געפינט זיך, האָט זיך די גראַדואירונג פון צוויי קלאַסן וועל כע איז דורכגעפירט געוואָרן דעם 17טן ד. מ., ניט שלעכט, איינגענעמען. מען קאָן זאָגן אַז ביז א געוויסן גראַד, איז דאָס געווען א דערפאָלגרייכער יום־טוב, הן פאַר די עלטערן און הן פאַר די קינדער.

ניט אומזיסט האָט דר. שובין, דער פאָרזיצער פונם אָוונט, אין זיין דערעפנ־נונג רעדע, פאַרגלייכט דעם מצב פון דע רת"ת צו א שווימענדער שיף אין מיטן יָם. ווען דער יָם איז רואיק, — האָט ער געזאָגט, — און די שיף איז גאַנץ; איז די רייזע א לוקסוס, הן פאַר די רייזנדע און הן פאַר דער שיפמאַנ־שאַפט. אָבער ווען דער יָם איז שטורמ־דיק, און די שיף לעכערעק, און די וואַ־סער רינט אַריין, דאָן, איז די רייזע א קלאַגלאַכע, און די שיפמאַנשאַפט, אַנ־דערשלאַגענע, מיט אַנשטריינגען אירע לעצטע קרעפטן ביז'ם זאָל זיך איר איינגעבן צו ברייַנגען די שיף צו א ברעג, און ער האָט עס מסביר געווען : דער מצב פון דער ת"ת איז א שרעקלאַכער. דאָך: ניט קוקנדיק אויף אַלע שוועריקייטן האָבן די לערער מיטן דערציאונגס־קאָמי־טעט זיך אָנגעשטריינגט צו ציפּירן צוויי קלאַסן צו א גראַדואירונג פון פופציק קינ־דער, צוגרייטנדיק פאַר זיי א שיינעם יום טוב, מיטן אויסטיילן פון סקאָלערשיפּס און מיט אַלע נויטיקע צערעמאָניעס.

אָבער ניט דער נאָמען גראַדואירונג איז דער הויפּט. דער עיקר איז דער טעם, די נשמה. צו האָבן די צייטיקע פרוכט וועלכע זיינען דערלאַנגט געוואָרן פאַר די עלטערן טאַקע געווען מ'טעמ־דיקע ? ביז א געוויסן גראַד קאָן דער ענטעער זיין א פּאַזיטיווער. א נאַציאָ־נאַל שמעקנדיקער, טראַדיציאָנעל־איינגע־נעמענער ריח האָט זיך געטראָגן פון די פרישע פרוכט וועלכע האָבן געמאַכט פילן אַז עפּעס א נייסטיק קערנדל, א תוך, טראָגן זיי אין זיך.

אַלס פאַרשפּייז איז דערלאַנגט געוואָ־רען א קאָנצערט פון די קליינינקע פרוכט פונם קינדער־גאַרטן. מיט זייערע לידע־לאַך און טענצעלאַך, אין פולן טאַקט און ריטם, האָבן די קליינע מיטגעבריכן דאָס פּובליקום. ס'איז געווען שיין צו קוקן ווי "שענעקלאַך" האָבן געלאָזט פילן פון זיך די פרייד פון קונסט עמאָציאָנעל, מיט אַן אויסדרוק פון מיטיק, דורך געזאַנג און טענץ, זייענדיק אויסגעהאַלטן ביזן לעצטן טאַקט. דער חסידיס טאַנץ מיט זיין טיפּישער מיטיק, און זיין ספּעציע־לע דעקאָראַציע, איז געווען אָריגינאַל, איינער פון זייערע שענסטע נומערן. עס קומט א דאַנק די פרעבעליטעטע פאַר זייער איבערגעגעבענע אַרבעט.

די פאַרשטעלונג פון גראַדואירטע : "חנוכה געלט" פון שלום עליכם. אין אידיש, איז אויך ניט שלעכט דורכגעפירט געוואָרן. אייניקע פון זיי, קאָן מען זאָגן, האָבן אַרטיסטיש דורכגעפירט זייערע ראָלן. ס'האָט זיך אָפּגעשפּיגלט א שיינע אידישע חנוכה בילד פונם אידישן לעבן מיט אַלע זיינע אַטריבוטן. דער קאָמיזם וואָס שלום עליכם האָט אין דעם בילד, איז מוניציך דורך די קינדער אַרויסגע־בראַכט געוואָרן, אַרויסרופנדיק א פרייד ביי די איבעריקע קינדער און א געלעכ־טער ביים פּובליקום. אָבער די ריכטיי־קייט מוז געזאָגט ווערן, אַז נאָר אַזעל־כע ת"ת קינדער וועלכע האָבן געקראָגן א אידישע טראַדיציאָנעלע דערציאונג זיינען אומשטאַנד אַזוי בולט מאַכן אַלע אידישע עמאָציעס שטריכן ווי זיי האָבן אַרויסגעצייגט.

נאָכדעם קומען די רעדעס און די רע־קלאַמאַציעס אין ביידע שפּראַכן.

דאָס האָט זיך אַריינגעמישט די אומ־אָרדענונג פון די קליינוואַרג וועלכע האָט געמאַכט א שטערונג צו דער אויפמערק־זאַמקייט פון די צושויער און קאָנצענ־טראַציע פון די רעדנער.

אין אייניקע רעדעס זיינען אַרויסגע־בראַכט געוואָרן אַזעלכע ווערטער וועלכע טראָגן א דערציאונגס כאַראַקטער, פון וועלכע אייניקע אויסצוגע זיינען ווערט צו פאַרצייכנט ווערן.

די גראַדואירטע, ס. ראַבקין, וועלכע האָט געקראָגן א גאָלדענעם מעדאַל און א סקאָלערשיפּ פון 15 דאָלאַר, אין איר איינלייטונג צום ליד : "ציון הלא תש־אלי", פון ר' יהודה הלוי, אין אידיש, האָט מיט פאַטאָס אויסגעשריען : "אירן מוזן זיך אויסקערן קיין אַרץ־ישראל. דאָס מוז געשעען, און דאָס וועט געשעען, ניט קוקנדיק ווי לאַנג, און אין וועלכע באַ־זיגונגען אידן וועלן לעבן צווישן די פעלקער. דאָס אידישע פאָלק איז דאָס איינציגע וואָס דאָס תבואה־קערנדל אין דער ערד. ס'דאַכט זיך אַז ס'איז פאַר־פוילט, אַז יעדער עלעמענט, האָט זיך צעפאַלן און אויסגעמישט מיט די אי־כער דיי תלמוד־תורה געפינט זיך, האָט זיך די גראַדואירונג פון צוויי קלאַסן וועל כע איז דורכגעפירט געוואָרן דעם 17טן ד. מ., ניט שלעכט, איינגענעמען. מען קאָן זאָגן אַז ביז א געוויסן גראַד, איז דאָס געווען א דערפאָלגרייכער יום־טוב, הן פאַר די עלטערן און הן פאַר די קינדער.

ניט אומזיסט האָט דר. שובין, דער פאָרזיצער פונם אָוונט, אין זיין דערעפנ־נונג רעדע, פאַרגלייכט דעם מצב פון דע רת"ת צו א שווימענדער שיף אין מיטן יָם. ווען דער יָם איז רואיק, — האָט ער געזאָגט, — און די שיף איז גאַנץ; איז די רייזע א לוקסוס, הן פאַר די רייזנדע און הן פאַר דער שיפמאַנ־שאַפט. אָבער ווען דער יָם איז שטורמ־דיק, און די שיף לעכערעק, און די וואַ־סער רינט אַריין, דאָן, איז די רייזע א קלאַגלאַכע, און די שיפמאַנשאַפט, אַנ־דערשלאַגענע, מיט אַנשטריינגען אירע לעצטע קרעפטן ביז'ם זאָל זיך איר איינגעבן צו ברייַנגען די שיף צו א ברעג. און ער האָט עס מסביר געווען : דער מצב פון דער ת"ת איז א שרעקלאַכער. דאָך: ניט קוקנדיק אויף אַלע שוועריקייטן האָבן די לערער מיטן דערציאונגס־קאָמי־טעט זיך אָנגעשטריינגט צו ציפּירן צוויי קלאַסן צו א גראַדואירונג פון פופציק קינ־דער, צוגרייטנדיק פאַר זיי א שיינעם יום טוב, מיטן אויסטיילן פון סקאָלערשיפּס און מיט אַלע נויטיקע צערעמאָניעס.

אָבער ניט דער נאָמען גראַדואירונג איז דער הויפּט. דער עיקר איז דער טעם, די נשמה. צו האָבן די צייטיקע פרוכט וועלכע זיינען דערלאַנגט געוואָרן פאַר די עלטערן טאַקע געווען מ'טעמ־דיקע ? ביז א געוויסן גראַד קאָן דער ענטעער זיין א פּאַזיטיווער. א נאַציאָ־נאַל שמעקנדיקער, טראַדיציאָנעל־איינגע־נעמענער ריח האָט זיך געטראָגן פון די פרישע פרוכט וועלכע האָבן געמאַכט פילן אַז עפּעס א נייסטיק קערנדל, א תוך, טראָגן זיי אין זיך.

אַלס פאַרשפּייז איז דערלאַנגט געוואָ־רען א קאָנצערט פון די קליינינקע פרוכט פונם קינדער־גאַרטן. מיט זייערע לידע־לאַך און טענצעלאַך, אין פולן טאַקט און ריטם, האָבן די קליינע מיטגעבריכן דאָס פּובליקום. ס'איז געווען שיין צו קוקן ווי "שענעקלאַך" האָבן געלאָזט פילן פון זיך די פרייד פון קונסט עמאָציאָנעל, מיט אַן אויסדרוק פון מיטיק, דורך געזאַנג און טענץ, זייענדיק אויסגעהאַלטן ביזן לעצטן טאַקט. דער חסידיס טאַנץ מיט זיין טיפּישער מיטיק, און זיין ספּעציע־לע דעקאָראַציע, איז געווען אָריגינאַל, איינער פון זייערע שענסטע נומערן. עס קומט א דאַנק די פרעבעליטעטע פאַר זייער איבערגעגעבענע אַרבעט.

די פאַרשטעלונג פון גראַדואירטע : "חנוכה געלט" פון שלום עליכם. אין אידיש, איז אויך ניט שלעכט דורכגעפירט געוואָרן. אייניקע פון זיי, קאָן מען זאָגן, האָבן אַרטיסטיש דורכגעפירט זייערע ראָלן. ס'האָט זיך אָפּגעשפּיגלט א שיינע אידישע חנוכה בילד פונם אידישן לעבן מיט אַלע זיינע אַטריבוטן. דער קאָמיזם וואָס שלום עליכם האָט אין דעם בילד, איז מוניציך דורך די קינדער אַרויסגע־בראַכט געוואָרן, אַרויסרופנדיק א פרייד ביי די איבעריקע קינדער און א געלעכ־טער ביים פּובליקום. אָבער די ריכטיי־קייט מוז געזאָגט ווערן, אַז נאָר אַזעל־כע ת"ת קינדער וועלכע האָבן געקראָגן א אידישע טראַדיציאָנעלע דערציאונג זיינען אומשטאַנד אַזוי בולט מאַכן אַלע אידישע עמאָציעס שטריכן ווי זיי האָבן אַרויסגעצייגט.

נאָכדעם קומען די רעדעס און די רע־קלאַמאַציעס אין ביידע שפּראַכן.

דאָס האָט זיך אַריינגעמישט די אומ־אָרדענונג פון די קליינוואַרג וועלכע האָט געמאַכט א שטערונג צו דער אויפמערק־זאַמקייט פון די צושויער און קאָנצענ־טראַציע פון די רעדנער.

אין אייניקע רעדעס זיינען אַרויסגע־בראַכט געוואָרן אַזעלכע ווערטער וועלכע טראָגן א דערציאונגס כאַראַקטער, פון וועלכע אייניקע אויסצוגע זיינען ווערט צו פאַרצייכנט ווערן.

די גראַדואירטע, ס. ראַבקין, וועלכע האָט געקראָגן א גאָלדענעם מעדאַל און א סקאָלערשיפּ פון 15 דאָלאַר, אין איר איינלייטונג צום ליד : "ציון הלא תש־אלי", פון ר' יהודה הלוי, אין אידיש, האָט מיט פאַטאָס אויסגעשריען : "אירן מוזן זיך אויסקערן קיין אַרץ־ישראל. דאָס מוז געשעען, און דאָס וועט געשעען, ניט קוקנדיק ווי לאַנג, און אין וועלכע באַ־זיגונגען אידן וועלן לעבן צווישן די פעלקער. דאָס אידישע פאָלק איז דאָס איינציגע וואָס דאָס תבואה־קערנדל אין דער ערד. ס'דאַכט זיך אַז ס'איז פאַר־פוילט, אַז יעדער עלעמענט, האָט זיך

באַשטעלט איצט אייער סטאַק פון

אויב איר שלאָפט ניט
דערפאַר וואָס סקייביעס פאַראַוואַכן שטאַרקע בייסענעס אויף אייערע הענט פיס, בויך אָדער ברוסט
נוצט
Scabioff
נעמאָכט און פאַרקויפט ביי
פיליפּ שיין, 553 סעלקירק עוו.
טעלעפאָן 57 647

A. MUIR
אוטאָריזירטער
דוקאַ פיינישינג סטיישאָן
פענדערס און באַדי ריפּעירס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

אַדווערטייזט אין "דאָס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אייך באַצאָלן

JENNET WHYTE
פּיאַנאָ און טעאָריע
ספּעציעלע אויפמערקזאַמקייט געגעבן צו אַנפאַנגער
פּיופּלס צוגעגרייט פאַר עקזאַמינייישאָנס
334 BANNERMAN AVE. PHONE 51 433

ע"ש און מאַנצע אין דעם
מאַרלבאָראָ האָטעל
ווייניפּעגער סאַמע פּאָפּולערער דאָון טאָון האָטעל
מיין דייַנינג רום — 6 ביז 8.30 נ. מ. טעגלאַך
דינער $1.00 קיינע קאָוועד טשאַרדזשעס

MACDONALD'S
10¢
CIGARETTES

בלענדעד — ווירדזשיניע

אייער דאָס וועט אייך קויפן 10 ריכטיגע סיגאַרעטס, אויב איר וועט פאַר־לאַנגען מעקדאָנעלד'ס נייווי קאָט פאַרן ווירדזשיניע ריכטערע — אַדער מעקדאָנעלד'ס ברונעט פאַר ריכטערפון בלענדעד.